

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL

S/12939
30 December 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЮЖНОЙ АФРИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОТ 30 ДЕКАБРЯ 1978 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Министр иностранных дел Южной Африки distinguished Р.Ф.Бота
сегодня просил меня препроводить Вашему Превосходительству текст
прилагаемого письма.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве
документа Совета Безопасности.

Д.У.СТЮАРД
Поверенный в делах

Приложение

Письмо министра иностранных дел Южной Африки г-на Р.Ф.Бота
на имя Генерального секретаря

Должен информировать Вас, что сегодня утром в Свакопмунде в деловых помещениях, куда часто приходят люди, произошел взрыв бомбы. Согласно предварительным сообщениям, было ранено, по меньшей мере, 30 человек, причем некоторые из них серьезно. Причинен большой ущерб имуществу и оборудованию.

Заявление г-на Нуйомы в Дар-эс-Саламе 28 декабря 1978 года о том, что СВАПО активизирует акты насилия, в сочетании с используемыми методами и с теми условиями, в которых был совершен этот последний акт терроризма, свидетельствуют о причастности СВАПО.

Что бы СВАПО ни говорило или ни делало, это не поможет ему избежать единственной открытой для него альтернативы: либо СВАПО мирно участвует в выборах, либо оно не участвует в выборах вообще.

Третьего варианта, при котором СВАПО могло бы участвовать в выборах и в то же время продолжать использование запугивания и насилия против народа Юго-Западной Африки, не существует.

Правительство Южной Африки добросовестно обязалось приступить к незамедлительному выполнению предложения по урегулированию. Если СВАПО будет продолжать свои жестокие акты запугивания, будет невозможно осуществить это предложение об урегулировании. Настаивая на насильственных средствах разрешения вопроса Юго-Западной Африки, СВАПО самым явным образом отвергает это предложение об урегулировании.

Правительство Южной Африки было бы признательно, если бы Вы незамедлительно сообщили, считаете ли Вы, что СВАПО в действительности приняло условия предложения об урегулировании, и, если это так, то каким образом согласуется с их принятием заявление г-на Нуйомы.

Р.Ф.БОТА
Министр иностранных дел
